

Bulletin de service

Voyages internationaux :
renseignements préliminaires

Août 2009

Tableaux statistiques

Tableau 1
Voyages internationaux au Canada

	Août			Janvier à août		
	2008	2009	2009 variation	2008	2009	2009 variation
	nombre		pourcentage	nombre		pourcentage
Voyages des non-résidents ¹	3 967 054	3 339 370	-15,8	19 587 151	17 646 514	-9,9
Résidents des États-Unis	3 314 296	2 782 090	-16,1	16 205 354	14 700 940	-9,3
Automobile	2 416 529	1 977 885	-18,2	11 828 135	10 687 250	-9,6
Même jour	1 103 947	857 315	-22,3	6 362 517	5 503 696	-13,5
Une nuit ou plus	1 312 582	1 120 570	-14,6	5 465 618	5 183 554	-5,2
Avion	463 153	418 104	-9,7	2 668 297	2 395 645	-10,2
Autocar	102 344	74 823	-26,9	578 592	508 893	-12,0
Train, bateau et autres moyens	332 270	311 278	-6,3	1 130 330	1 109 152	-1,9
Résidents de tous les autres pays	652 758	557 280	-14,6	3 381 797	2 945 574	-12,9
Directement	417 674	346 517	-17,0	2 299 926	1 967 688	-14,4
Via les États-Unis ²	235 084	210 763	-10,3	1 081 871	977 886	-9,6
Voyages des résidents du Canada ¹	5 940 902	5 310 675	-10,6	36 893 790	32 352 402	-12,3
Revenant des États-Unis	5 209 318	4 589 836	-11,9	30 965 714	26 311 595	-15,0
Automobile	4 505 524	3 907 771	-13,3	25 190 674	21 125 717	-16,1
Même jour	2 594 592	2 142 841	-17,4	16 859 694	13 486 814	-20,0
Une nuit ou plus	1 910 932	1 764 930	-7,6	8 330 980	7 638 903	-8,3
Avion	481 823	500 293	3,8	4 512 632	4 163 146	-7,7
Autocar	98 972	69 119	-30,2	798 230	602 188	-24,6
Train, bateau et autres moyens	122 999	112 653	-8,4	464 178	420 544	-9,4
Revenant de tous les autres pays	731 584	720 839	-1,5	5 928 076	6 040 807	1,9
Directement	641 002	611 382	-4,6	5 145 413	5 233 149	1,7
Via les États-Unis ²	90 582	109 457	20,8	782 663	807 658	3,2
Total ¹	9 907 956	8 650 045	-12,7	56 480 941	49 998 916	-11,5

1. Ne comprend pas les immigrants, les anciens résidents, les militaires, les diplomates et les membres d'équipage.

2. Entrées et rentrées en passant par les États-Unis.

Source(s) : Rapports des entrées et des rentrées des bureaux de l'Agence des services frontaliers du Canada.



Tableau 2
Voyages d'une nuit ou plus des non-résidents au Canada, selon la province d'entrée, mois courant

	Août											Canada
	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yn	
	nombre											
États-Unis												
Automobile												
2008	...	...	7 850	49 395	146 257	814 760	19 155	6 259	22 911	229 280	16 715	1 312 582
2009	...	...	6 804	48 424	129 050	658 493	16 408	6 075	23 398	216 018	15 900	1 120 570
Pourcentage	...	...	-13,3	-2,0	-11,8	-19,2	-14,3	-2,9	2,1	-5,8	-4,9	-14,6
Autres qu'automobile												
2008	5 921	2 266	25 766	21 868	83 194	220 753	10 854	3 818	60 355	286 246	20 131	741 172
2009	5 110	1 273	18 165	30 235	73 942	193 355	9 028	4 428	54 209	264 917	17 620	672 282
Pourcentage	-13,7	-43,8	-29,5	38,3	-11,1	-12,4	-16,8	16,0	-10,2	-7,5	-12,5	-9,3
Total-Partiel												
2008	5 921	2 266	33 616	71 263	229 451	1 035 513	30 009	10 077	83 266	515 526	36 846	2 053 754
2009	5 110	1 273	24 969	78 659	202 992	851 848	25 436	10 503	77 607	480 935	33 520	1 792 852
Pourcentage	-13,7	-43,8	-25,7	10,4	-11,5	-17,7	-15,2	4,2	-6,8	-6,7	-9,0	-12,7
Autres pays 1												
2008	4 209	390	11 968	1 879	127 177	231 493	2 071	275	45 023	199 379	6 094	629 958
2009	4 091	93	10 008	2 396	112 312	197 866	1 692	427	35 270	171 459	5 170	540 784
Pourcentage	-2,8	-76,2	-16,4	27,5	-11,7	-14,5	-18,3	55,3	-21,7	-14,0	-15,2	-14,2
Total												
2008	10 130	2 656	45 584	73 142	356 628	1 267 006	32 080	10 352	128 289	714 905	42 940	2 683 712
2009	9 201	1 366	34 977	81 055	315 304	1 049 714	27 128	10 930	112 877	652 394	38 690	2 333 636
Pourcentage	-9,2	-48,6	-23,3	10,8	-11,6	-17,2	-15,4	5,6	-12,0	-8,7	-9,9	-13,0

1. Ne comprend pas les voyages du même jour par voie terrestre via les États-Unis.

Tableau 3
Voyages d'une nuit ou plus des non-résidents au Canada, selon la province d'entrée, cumulatif annuel

	Janvier à août											Canada
	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yn	
	nombre											
États-Unis												
Automobile												
2008	...	...	18 202	169 359	620 337	3 281 967	96 649	33 971	99 273	1 089 953	55 907	5 465 618
2009	...	...	15 301	171 977	602 376	3 046 202	91 278	33 334	105 669	1 061 722	55 695	5 183 554
Pourcentage	...	...	-15,9	1,5	-2,9	-7,2	-5,6	-1,9	6,4	-2,6	-0,4	-5,2
Autres qu'automobile												
2008	17 767	4 900	83 684	54 383	496 340	1 300 453	56 572	19 331	328 088	1 211 659	66 325	3 639 502
2009	15 647	3 569	66 588	63 717	432 392	1 148 035	50 093	23 400	314 033	1 125 442	53 706	3 296 622
Pourcentage	-11,9	-27,2	-20,4	17,2	-12,9	-11,7	-11,5	21,0	-4,3	-7,1	-19,0	-9,4
Total-Partiel												
2008	17 767	4 900	101 886	223 742	1 116 677	4 582 420	153 221	53 302	427 361	2 301 612	122 232	9 105 120
2009	15 647	3 569	81 889	235 694	1 034 768	4 194 237	141 371	56 734	419 702	2 187 164	109 401	8 480 176
Pourcentage	-11,9	-27,2	-19,6	5,3	-7,3	-8,5	-7,7	6,4	-1,8	-5,0	-10,5	-6,9
Autres pays 1												
2008	19 841	908	53 862	5 501	594 123	1 249 940	10 259	1 613	263 169	1 072 671	18 142	3 290 029
2009	18 116	278	41 591	7 177	539 775	1 074 153	7 088	1 954	230 582	937 153	15 583	2 873 450
Pourcentage	-8,7	-69,4	-22,8	30,5	-9,1	-14,1	-30,9	21,1	-12,4	-12,6	-14,1	-12,7
Total												
2008	37 608	5 808	155 748	229 243	1 710 800	5 832 360	163 480	54 915	690 530	3 374 283	140 374	12 395 149
2009	33 763	3 847	123 480	242 871	1 574 543	5 268 390	148 459	58 688	650 284	3 124 317	124 984	11 353 626
Pourcentage	-10,2	-33,8	-20,7	5,9	-8,0	-9,7	-9,2	6,9	-5,8	-7,4	-11,0	-8,4

1. Ne comprend pas les voyages du même jour par voie terrestre via les États-Unis.

Tableau 4
Voyages des résidents de pays autres que les États-Unis au Canada

	Août			Janvier à août		
	2008	2009	2009 variation	2008	2009	2009 variation
	nombre		pourcentage	nombre		pourcentage
Europe, total	373 762	334 238	-10,6	1 779 218	1 590 493	-10,6
Belgique	7 297	6 541	-10,4	35 518	33 896	-4,6
Danemark	3 546	3 084	-13,0	23 103	19 574	-15,3
France	74 561	69 327	-7,0	298 205	288 325	-3,3
Allemagne	52 771	51 114	-3,1	230 188	221 505	-3,8
Grèce	1 739	1 539	-11,5	9 401	8 915	-5,2
Italie	25 062	21 841	-12,9	79 125	71 127	-10,1
Pays-Bas	17 599	16 113	-8,4	92 937	81 865	-11,9
Portugal	3 494	2 748	-21,4	15 363	13 045	-15,1
Espagne	17 966	15 503	-13,7	57 157	55 578	-2,8
Suède	3 129	3 012	-3,7	25 560	22 105	-13,5
Suisse	13 638	14 267	4,6	72 790	73 016	0,3
Royaume-Uni	114 916	93 809	-18,4	620 795	506 248	-18,5
Autre Europe	38 044	35 340	-7,1	219 076	195 294	-10,9
Afrique, total	12 271	11 729	-4,4	62 498	60 302	-3,5
Asie, total	153 473	129 291	-15,8	889 014	747 622	-15,9
Chine	18 972	21 045	10,9	111 413	112 135	0,6
Hong-Kong	16 692	11 788	-29,4	95 177	80 474	-15,4
Inde	12 866	12 457	-3,2	84 245	81 350	-3,4
Israël	10 588	9 661	-8,8	49 092	42 691	-13,0
Japon	36 148	25 752	-28,8	188 393	125 592	-33,3
Malaisie	1 353	1 027	-24,1	9 803	6 087	-37,9
Philippines	5 347	5 685	6,3	40 720	45 882	12,7
Singapour	2 325	2 079	-10,6	17 138	15 041	-12,2
Corée du Sud	25 444	16 546	-35,0	147 288	104 100	-29,3
Taiwan	6 559	6 185	-5,7	48 112	36 594	-23,9
Autre Asie	17 179	17 066	-0,7	97 633	97 676	0,0
Amérique du Nord, Amérique centrale et Caraïbes, total	57 408	36 008	-37,3	330 449	264 004	-20,1
Jamaïque	3 615	2 939	-18,7	19 085	18 162	-4,8
Mexique	32 339	14 725	-54,5	202 420	144 321	-28,7
Trinité-et-Tobago	3 825	3 097	-19,0	17 699	15 957	-9,8
Autre Amérique du Nord, Amérique centrale et Caraïbes	17 629	15 247	-13,5	91 245	85 564	-6,2
Amérique du Sud, total	18 540	16 539	-10,8	109 528	100 925	-7,9
Brésil	8 015	6 202	-22,6	48 292	42 499	-12,0
Autre Amérique du Sud	10 525	10 337	-1,8	61 236	58 426	-4,6
Océanie et autres Îles de l'Océanie, total	37 304	29 475	-21,0	211 090	182 228	-13,7
Australie	30 282	23 523	-22,3	173 487	148 561	-14,4
Nouvelle-Zélande	6 446	5 598	-13,2	34 566	31 217	-9,7
Autre Océanie	576	354	-38,5	3 037	2 450	-19,3
Total	652 758	557 280	-14,6	3 381 797	2 945 574	-12,9

Tableau 5
Voyages d'une nuit ou plus des résidents revenant au Canada, selon la province de rentrée, mois courant

	Août											Canada
	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yn	
nombre												
États-Unis												
Automobile												
2008	...	...	2 068	77 187	451 002	780 913	120 635	29 537	64 061	379 233	6 296	1 910 932
2009	...	...	1 725	65 958	430 714	702 263	101 143	25 944	61 836	369 857	5 490	1 764 930
Pourcentage	...	...	-16,6	-14,5	-4,5	-10,1	-16,2	-12,2	-3,5	-2,5	-12,8	-7,6
Autres qu'automobile												
2008	1 694	233	6 187	10 326	102 342	295 649	14 066	4 971	79 060	137 795	1 131	653 454
2009	1 636	188	6 214	6 619	115 665	287 198	11 012	7 574	88 709	127 711	675	653 201
Pourcentage	-3,4	-19,3	0,4	-35,9	13,0	-2,9	-21,7	52,4	12,2	-7,3	-40,3	0,0
Total-Partiel												
2008	1 694	233	8 255	87 513	553 344	1 076 562	134 701	34 508	143 121	517 028	7 427	2 564 386
2009	1 636	188	7 939	72 577	546 379	989 461	112 155	33 518	150 545	497 568	6 165	2 418 131
Pourcentage	-3,4	-19,3	-3,8	-17,1	-1,3	-8,1	-16,7	-2,9	5,2	-3,8	-17,0	-5,7
Autres pays												
2008	3 092	30	6 443	194	181 708	370 314	2 118	704	45 181	121 686	114	731 584
2009	2 260	7	6 033	276	198 214	347 817	2 094	844	51 059	112 139	96	720 839
Pourcentage	-26,9	-76,7	-6,4	42,3	9,1	-6,1	-1,1	19,9	13,0	-7,8	-15,8	-1,5
Total												
2008	4 786	263	14 698	87 707	735 052	1 446 876	136 819	35 212	188 302	638 714	7 541	3 295 970
2009	3 896	195	13 972	72 853	744 593	1 337 278	114 249	34 362	201 604	609 707	6 261	3 138 970
Pourcentage	-18,6	-25,9	-4,9	-16,9	1,3	-7,6	-16,5	-2,4	7,1	-4,5	-17,0	-4,8

Tableau 6
Voyages d'une nuit ou plus des résidents revenant au Canada, selon la province de rentrée, cumulatif annuel

	Janvier à août											Canada
	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yn	
nombre												
États-Unis												
Automobile												
2008	...	...	4 826	296 928	1 475 440	3 894 623	508 561	137 333	278 123	1 712 501	22 645	8 330 980
2009	...	...	3 776	272 861	1 423 635	3 565 724	397 003	111 525	269 474	1 571 842	23 063	7 638 903
Pourcentage	...	...	-21,8	-8,1	-3,5	-8,4	-21,9	-18,8	-3,1	-8,2	1,8	-8,3
Autres qu'automobile												
2008	11 289	553	74 067	46 775	848 917	2 414 717	125 993	36 535	713 775	1 057 457	6 139	5 336 217
2009	12 273	455	65 990	33 353	786 949	2 161 153	115 205	52 087	732 321	924 885	2 975	4 887 646
Pourcentage	8,7	-17,7	-10,9	-28,7	-7,3	-10,5	-8,6	42,6	2,6	-12,5	-51,5	-8,4
Total-Partiel												
2008	11 289	553	78 893	343 703	2 324 357	6 309 340	634 554	173 868	991 898	2 769 958	28 784	13 667 197
2009	12 273	455	69 766	306 214	2 210 584	5 726 877	512 208	163 612	1 001 795	2 496 727	26 038	12 526 549
Pourcentage	8,7	-17,7	-11,6	-10,9	-4,9	-9,2	-19,3	-5,9	1,0	-9,9	-9,5	-8,3
Autres pays												
2008	20 518	745	107 623	10 339	1 426 266	2 798 176	74 871	47 186	484 914	956 987	451	5 928 076
2009	21 051	909	114 498	13 531	1 530 456	2 794 625	83 613	54 409	509 327	918 006	382	6 040 807
Pourcentage	2,6	22,0	6,4	30,9	7,3	-0,1	11,7	15,3	5,0	-4,1	-15,3	1,9
Total												
2008	31 807	1 298	186 516	354 042	3 750 623	9 107 516	709 425	221 054	1 476 812	3 726 945	29 235	19 595 273
2009	33 324	1 364	184 264	319 745	3 741 040	8 521 502	595 821	218 021	1 511 122	3 414 733	26 420	18 567 356
Pourcentage	4,8	5,1	-1,2	-9,7	-0,3	-6,4	-16,0	-1,4	2,3	-8,4	-9,6	-5,2

Date de parution : Octobre 2009

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

.	indisponible pour toute période de référence
..	indisponible pour une période de référence précise
...	n'ayant pas lieu de figurer
0	zéro absolu ou valeur arrondie à zéro
0 ^s	valeur arrondie à 0 (zéro) là où il y a une distinction importante entre le zéro absolu et la valeur arrondie
P	provisoire
r	révisé
x	confidentiel en vertu des dispositions de la <i>Loi sur la statistique</i>
E	à utiliser avec prudence
F	trop peu fiable pour être publié

Comment accéder à ce produit

Le produit n° 66-001-P au catalogue est disponible gratuitement sous format électronique. Pour obtenir un exemplaire, il suffit de visiter notre site Web à www.statcan.gc.ca et de choisir la rubrique « Publications ».

Périodicité : mensuelle / ISSN 1499-7886

Pour obtenir des informations sur l'ensemble des données de Statistique Canada, veuillez composer le numéro national sans frais 1-800-263-1136.

This publication is also available in English.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2009. Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) ; Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de le transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois. À cet égard, notre organisme s'est doté de *normes de service à la clientèle* que les employés observent.

Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1-800-263-1136. Les normes de service sont aussi publiées sur le site www.statcan.gc.ca sous « À propos de nous » > « Offrir des services aux Canadiens ».

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.